публикуем программные документы СИРИЗы и предоставляем читателям самим судить, насколько они гармонируют с российской действительностью.

**Выход из кризиса - взгляд слева**

**1. Антикризисные меры социальной защиты общества:**

●       Каждому гражданину необходимо обеспечить гарантированный минимальный доход или пособие по безработице, доступ к медицинскому обслуживанию, социальную защиту, жилье и доступ к коммунальным услугам.

●       Защитные и вспомогательные меры для имеющих задолженность семей.

●       Регулирование уровня цен, сокращение ставки НДС и отмена НДС на основные товары повседневного спроса.

**2. Избавление от долгового бремени:**

Государственный долг, прежде всего, — это продукт классовых отношений и противоречит гуманности по своей сути. Он создаётся путем неуплаты налогов богатыми, разграбления государственных средств, а также чрезмерными военными расходами

Мы требуем немедленно:

●       Приостановления обслуживания долга.

●       Проведения переговоров по списанию задолженности, при условии защиты фондов социального обеспечения и мелких вкладчиков. Для этого необходимо использовать любые доступные средства, такие как контроль аудита и приостановка платежей.

●       Управления оставшимся долгом таким образом, чтобы обеспечить экономическое развитие и занятость.

●       Общеевропейских нормы регуляции долгов европейских государств

●       Радикальной смены роли ЕЦБ

●       Запрета на спекулятивные финансовые операции

●       Введения общеевропейского налога на богатство, финансовые операции и прибыль

**3. Перераспределение доходов, налог на богатство и устранение ненужных затрат:**

●       Реорганизация и усиление механизмов сборов налогов

●       Налогообложение состояний свыше 1 млн евро, а также крупных доходов

●       Постепенное увеличение налога на распределяемую прибыль корпораций до 45%.

●       Налогообложение финансовых операций.

●       Специальный налог на роскошь

●       Отмена налоговых льгот для владельцев судов и греческой православной церкви.

●       Введение прозрачности банковских и торговых операций; преследование уклоняющихся от налогов и взносов на социальное страхование

●       Запрет финансовых операций, совершаемых через оффшорные компании

●       Поиск дополнительных финансовых ресурсов путем эффективного распределения европейских фондов, требования военных репараций и других финансовых компенсанций с Германии за период Второй Мировой Войны и, наконец, значительного сокращения военных расходов

**4. Проведение эффективной социальной и экологической политики:**

●       Национализация / социализация банков и их интеграция в государственную банковскую систему под общественным и рабочим контролем, направленную на экономическое развитие. Немедленное прекращение возмутительной банковской рекапитализации.

●       Национализация всех имеющих стратегическое значение государственных предприятий, приватизированных ранее. Управление государственными предприятиями, основанное на прозрачности, общественном контроле и демократическом планировании. Производство и обеспечение общественных благ.

●       Защита и укрепление кооперативов, а также малых и средних предприятий в социальной сфере.

●       Экологические реформы в области развития производства энергии, промышленности, туризма и сельского хозяйства. В первую очередь эти реформы будут направлены на обеспечение продовольствием  и удовлетворение общественных потребностей.

●       Развитие сферы научных исследований и производственных отраслей.

**5. Стабильная занятость с достойной заработной платой и системой социального страхования:**

Постоянное сокращение трудовых прав в сочетании с низким уровнем заработной платы совершенно не способствует привлечению инвестиций, экономическому развитию и высокому уровню занятости.

Вместо этого мы требуем:

●       Хорошо оплачиваемую, регулируемую и гарантированную занятость

●       Немедленное восстановление МРОТ и уровня реальной заработной платы в течение трёх лет.

●       Немедленное возвращение коллективных трудовых соглашений в правовое поле.

●       Создание действенных механизмов контроля, поддерживающих уровень занятости

●       Систематическое противостояние увольнениям и дерегуляции трудовых отношений.

**6. Расширение демократии: демократические политические и социальные права для каждого:**

Сегодня в стране ощущается острая нехватка демократии. Греция постепенно превратилась в авторитарное полицейское государство.

Мы требуем:

●       Восстановления независимости народа и обновления политической системы, в том числе и парламентской власти:

●       Формирование пропорциональной избирательной системы

●       Разделение властей

●       Отмена министерской неприкосновенности

●       Отмена экономических льгот для депутатов

●       Децентрализации власти и создания органов местного самоуправления со своей стабильной ресурсной базой и расширенными полномочиями.

●       Введения прямой демократии и институтов самоуправления под рабочим и общественным контролем на всех уровнях.

●       Принятия мер против политической и экономической коррупции.

●       Укрепление демократических, политических и профсоюзных прав.

●       Расширение прав женщин и подростков в семье, на рабочем месте, а также в сфере государственного управления.

●       Иммиграционные реформы:

○       Ускорение процесса получения убежища

○       Отмена дублинского регламента[[1]](http://anticapitalist.ru/#_ftn1) и предоставление проездных документов иммигрантам

○       Включение в общественную жизнь и равная защита прав

●       Демократические реформы аппарата государственного управления при активном участии государственных служащих.

●       Демилитаризация и демократизация полиции и береговой охраны. Расформирование спецназа.

**7. Возрождение развитого государства всеобщего благосостояния:**

Законы, подрывающие социальную защищенность, разложение системы социального обеспечения, резкое сокращение социальных расходов в рамках Меморандума[[2]](http://anticapitalist.ru/#_ftn2), — все это превратило Грецию в страну, где царит социальная несправедливость.

Нам необходимо:

●       Сохранить, прежде всего, пенсионную систему, включив трёхстороннее финансирование и постепенное слияние отдельных портфелей пенсионных фондов в одну единую общественную универсальную систему социального страхования.

●       Увеличение размера пособий по безработице таким образом, чтобы они составляли 80% от зарплаты. Ни один безработный не должен оставаться без выплачиваемого пособия.

●       Введение гарантированного минимального дохода.

●       Единая система всестороннего социального страхования, защищающая все уязвимые слои населения.

**8. Здоровье — это не только общественное благо, но и неоспоримое право:**

Медицинская помощь  должна предоставляться бесплатно и финансироваться за счет государственной системы здравоохранения. Экстренные меры его реформирования включают следующее:

●       Финансовая поддержка и модернизация больниц. Развитие инфраструктуры здравоохранения Института социального страхования (IKA). Разработка единой системы первой медицинской помощи.

●       Покрытие потребности медицинских учреждений в персонале и оборудовании, в частности, с помощью сворачивания практики массовых увольнений.

●       Свободный и бесплатный доступ к медицинскому обслуживанию для всех жителей страны

●       Бесплатное медикаментозное лечение и медицинскиеосмотры для пенсионеров с низкими доходами, безработных, студентов и людей, страдающих от хронических заболеваний.

**9. Защита государственного образования, научных исследований, культуры и спорта от политики Меморандума:**

Что касается образования, мы требуем:

●       Всеобщего государственного бесплатного образования, покрытия насущных потребностей в инфраструктуре и персонале на всех трёх уровнях.

●       Введения единой системы обязательного 14-летнего образования.

●       Аннулирования закона Диамантопулу[[3]](http://anticapitalist.ru/" \l "_ftn3).

●       Автономии высших учебных заведений.

●       Сохранение академического и общественного характера университетов.

**10. Независимая внешняя политика, направленная на установление мира:**

Подчиненность нашей внешней политики интересам США и сильнейших государств Европейского Союза угрожает независимости, спокойствию и безопасности страны.

Мы предлагаем:

●       Всесторонняя мирная внешняя политика

●       Выход из НАТО и закрытие всех военных баз на территории Греции.

●       Прекращение военного сотрудничества с Израилем.

●       Помощь народу Кипра в воссоединении острова.

Кроме того, основываясь на нормах международного права и принципе мирного разрешения конфликтов, мы также приложим усилия по улучшению греко-турецких отношений, решению проблемы официального названия Македонии и демаркации исключительной экономической зоны Греции.

Действующая экономическая и социальная система окончательно вышла из строя, и мы должны разрушить её!

Экономический кризис, сотрясающий мировой капитализм, окончательно подорвал иллюзии. Всё больше и больше людей осознают, что капиталистические спекуляции - это слишком бесчеловечный принцип для организации современного общества. Всем стало понятно, что частные банки работают только на благо своих владельцев, причиняя при этом вред всем остальным людям. Крупный бизнес и финансовый капитал поглощают миллиарды евро, которые могли бы пойти на здравоохранение, образование и пенсионное обеспечение.

Выход из кризиса требует решительных мер, которым будут мешать те, кто своими разрушительными действиями его создал. Мы выступаем за новую модель производства и распределения богатств,  включающую в себя всё общество в целом. В связи с этим, крупная капиталистическая собственность должна стать общественной и управляться демократическим путём в соответствии с социальными и экологическими критериями. Наша стратегическая цель — демократический социализм, система, в которой все люди будут иметь право участия в процессе принятия решений.

**Мы изменим будущее, отправив их в прошлое!**

Объединившись и создав новую, ориентированную на власть левых, коалицию, мы сможем победить. В этом начинании наша сила заключается в единстве людей: вдохновении, творческом усилии и борьбе трудящихся. С их помощью мы будем определять жизнь и будущее самоуправляемого общества.

Сейчас голосование в руках народа! Теперь у людей есть власть!

На этих новых выборах, греки могут и должны проголосовать против власти Тройки[[4]](http://anticapitalist.ru/#_ftn4) и его Меморандума, тем самым открывая новую страницу в будущем, полном надежд и оптимизма.

Для Греции и Европы в целом есть только один выход — социализм!

[[1]](http://anticapitalist.ru/#_ftnref1) **Примечание переводчика:** дублинский регламент — международный документ, регулирующий правила перемещения внутри ЕС людей, подавших документы на предоставление убежища. Широко известен такими бесчеловечными мерами как ограничение передвижения просителя внутри одной страны, перемещение его между странами содружества по желанию евробюрократов, и право заключения его под стражу на это время

[[2]](http://anticapitalist.ru/#_ftnref2)**Примечание переводчика:** Меморандум — договор между Грецией и её кредиторами о предоставлении стране новых траншей в обмен на урезание социального обеспечение, приватизационные тендеры и прочие меры “жёсткой экономии”

[[3]](http://anticapitalist.ru/#_ftnref3)**Примечание переводчика:** закон Диамантопулу — нашумевший закон, выдвинутый министром образования от социал-демократов Анной Диамантопулу, отменяющий право на академическое убежище, то есть снимающий запрет на вход полиции на университетские территории, и фактически отменяющий автономию высших учебных заведений

[[4]](http://anticapitalist.ru/#_ftnref4) **Примечание переводчика:** Troika — тройка крупнейших международных кредиторов Греции: Всемирный Валютный Фонд, Европейский Союз и Европейский Центробанк.

**40 пунктов**

*Официальная программа греческой коалиции радикальных левых СИРИЗА (2012), текст был впервые переведён на английский и опубликован в* [*The Greanville Post*](http://www.greanvillepost.com/2012/05/27/the-european-situation-syrizas-program/)*. Также он был опубликован в* [*Links International Journal of Socialist Renewal*](http://links.org.au/node/2888) *с целью получения информации для обсуждения левого ответа на греческий кризис.*

\* \* \*

1. Аудит государственного долга и пересмотр условий кредита, приостановка платежей до начала восстановления экономики и возобновления роста и занятости

2. Требование к ЕС изменить роль Европейского Центробанка таким образом, чтобы он финансировал государства и их социальные программы

3. Увеличение налоговой ставки для доходов свыше 500,000 евро до 75%.

4. Переход на пропорциональную избирательную систему

5. Увеличение налогов для крупных компании до среднего европейского уровня

6. Введение налогов на финансовые операции и специального налога на роскошь

7. Запрет на спекулятивные финансовые деривативы

8. Отмена финансовых льгот для церкви и судостроительной промышленности

9. Борьба с банковской тайной и утечкой капитала за границу.

10. Резкое сокращение военных расходов

11. Повышение минимальной ставки заработной платы до прежнего уровня - до 750 евро в месяц.

12. Использование государственных, банковских и церковных зданий в качестве приюта для бездомных.

13. Открыть в государственных школах столовые с бесплатными завтраками и обедами для детей.

14. Бесплатное медицинское обслуживание для безработных, бездомных и работников с низкой заработной платной.

15. Субсидии до 30% на ипотечные выплаты для неимущих семей.

16. Увеличение пособий по безработице. Усиление социальной защиты для неполных семей, стариков, инвалидов и семей без дохода.

17. Налоговые льготы для товаров первой необходимости.

18. Национализация банков.

19. Национализация бывших государственных организаций в стратегически значимых отраслях для развития страны (железные дороги, аэропорты, почта, водоснабжение).

20. Преимущественное использование возобновляемых источников энергии и защита окружающей среды.

21. Равные  зарплаты для мужчин и женщин.

22. Ограничение  нестандартной занятости и содействие долгосрочным трудовым контрактам.

23. Усиление охраны труда и заработной платы для работников с частичной занятостью.

24. Восстановление коллективных (трудовых) договоров.

25. Усиленный контроль за компаниями, претендующими на гос.контракты на предмет соответствия требованиям и соблюдения трудового законодательства.

26. Конституционные реформы, гарантирующие отделение государства от церкви и обеспечивающие защиту прав на образование, медицинское обслуживание и сохранение окружающе среды.

27. Реферндумы по договорам и другим соглашениями с Европой.

28. Отмена привилегий для депутатов. Отмена специальной юридической защиты для министров и разрешение на возбуждение уголовных дел против членов правительства.

29. Демилитаризация Береговой охраны и специальных анти-повстанческих войск. Запрет на ношение масок и использование огнестрельного оружия во время демонстраций для полиции.  Переориентирование правоохранительных служб на борьбу с социальными проблемами (иммиграция, наркомания и т.д.)

30. Гарантия соблюдения прав человека в местах заключения для беженцев.

31. Содействие воссоединению иммигрантских семей.

32. Декриминализация потребления наркотиков и усиление борьбы с незаконным оборотом наркотиков. Увеличение финансирования центров реабилитации наркоманов.

33. Право на отказ от воинской службы по идейным соображениям.

34. Увеличение расходов на здравоохранение до среднеевропейского уровня (в среднем по Европе эта цифра составляет 6% от ВВП, в Греции - всего 3%).

35. Отмена платы в государственных мед.учреждениях

36. Национализация частных больниц. Устранение частного сектора из участия в национальной системе здравоохранения.

37. Вывод греческих войск из Афганистана и с Балкан. Никаких греческих солдат за пределами Греции.

38. Прекращение военного сотрудничества с Израилем. Поддержка создания палестинского государства в границах 1967 года.

39. Переговоры о стабильном мире с Турцией

40. Закрытие всех зарубежных греческих баз и выход из НАТО.

*31 января 2015 — Перевод - Анна Гарибян и Евгений Омельченко, РСД*